

REGULAR MONTHLY MEETING/RÉUNION ORDINAIRE PUBLIQUE
February 23 février 2016
MINUTES/PROCÈS-VERBAL

1. Call to order: 7:30 p.m.
Ouverture de la réunion: 19 h 30

Mayor/Maire Denis McIntyre
Deputy Mayor/Maire adjoint Roger LeClair
Councillor/Conseillère JoAnne Mercier
Councillor/Conseiller Floyd Vincent
Administrator/Directrice générale Johanne McIntyre Levesque
Secretary-Treasurer/Secrétaire-Trésorière Lilianne Cayouette
Public Works/Travaux Publiques – Larry Petersen
Fire Chief – André Carrier
Madame Lisa Thériault
Monsieur Jonathan Rowe
Monsieur Michel Bernard
Monsieur Mike Aubé

2. Approval of agenda/Adoption de l'ordre du jour

Motion: That the agenda be approved with the following additions:

Proposition: Que l'ordre du jour soit adopté avec les ajouts suivants :

New Business: 8.5 Letter of resignation - Councillor Albert Gauvin

8.6 École communautaire AQV – RE: Invitation
L'Union des savoirs

9. Adjournment

Affaires Nouvelles: 8.5 Lettre de résignation - Conseiller Albert Gauvin

8.6 École communautaire AQV – RE: Invitation
L'Union des savoirs

9. Clôture de la réunion

Moved by/Proposée par: Deputy Mayor / Maire Adjoint Roger LeClair

Seconded by/Appuyée par: Councillor/Conseiller Floyd Vincent

MOTION CARRIED/PROPOSITION ADOPTÉE

3. Conflict of interest/Conflit d'intérêt

None/Aucun

4. Approval of minutes: Regular Monthly Meeting of January 26th, 2016 and the Special Meeting of January 12th, 2016.

Adoption des procès-verbaux: Réunion ordinaire publique du 26 janvier 2016 et la réunion spéciale du 12 janvier 2016.

Motion: That the minutes of the Regular Monthly Meeting of January 26th, 2016 and the Special Meeting of January 12th, 2016 be approved as presented.

Proposition: Que le procès-verbal de la réunion ordinaire publique du 26 janvier 2016 et la réunion spéciale du 12 janvier 2016 soient approuvés tel que présentés.

Moved by/Proposée par: Councillor/Conseillère JoAnne Mercier

Seconded by/Appuyée par: Deputy Mayor/Maire Adjoint Roger LeClair

MOTION CARRIED/PROPOSITION ADOPTÉE

5. Business arising from minutes:

Affaires découlant des procès-verbaux:

None/Aucune

6. Committee Reports/Rapport des comités:

FIRE & POLICING: Fire Chief – André Carrier & Deputy Mayor Roger LeClair

POMPIERS: Chef des pompiers – André Carrier & Maire adjoint Roger LeClair

Fire Chief André Carrier gave his monthly report to council. He mentioned that two new firefighters, Benjamin Michaud and Eric Bernard will be joining the department as soon as council approve their applications.

Le Chef pompier André Carrier donna son rapport mensuel. Il mentionna que deux nouveaux pompiers, Benjamin Michaud et Eric Bernard se joindront à la brigade dès que le conseil approuvera leurs applications.

Regular Monthly Meeting/Réunion ordinaire publique
Minutes/Procès-verbal – page 3
February 23 février 2016

Motion: That the municipal council of the Village of Charlo accept the two nominees, Benjamin Michaud and Eric Bernard as new volunteer firefighters with a six months' probation period.

Proposition: Que le conseil municipal du Village de Charlo accepte les deux candidats, Benjamin Michaud et Eric Bernard comme nouveaux pompiers volontaires avec une période d'approbation de six mois.

Moved by/Proposée par: Deputy Mayor/Maire Adjoint Roger LeClair
Seconded by/Appuyée par: Councillor/Conseiller Floyd Vincent

MOTION CARRIED/PROPOSITION ADOPTÉE

PUBLIC WORKS: Deputy Mayor Roger LeClair
TRAVAUX PUBLICS: Maire adjoint Roger LeClair

Mr. Larry Petersen read his monthly report, and his report is included with the minutes.
Monsieur Larry Petersen lu son rapport mensuel et son rapport est inclus avec le procès-verbal.

NB TRAILS: Councillor Floyd Vincent
SENTIERS NB: Conseiller Floyd Vincent

Councillor Floyd Vincent mentioned that the NB Trail local committee had their meeting with Mr. Fournier from Bathurst on February 23rd here in Charlo. Fundings from the government were discussed.

Le Conseiller Floyd Vincent mentionna que la réunion du comité local du Sentier NB a eu lieu le 23 février à Charlo et Monsieur Fournier de Bathurst était présent. L'aide financière provenant du gouvernement fut discuté.

RESTIGOUCHE REGIONAL SERVICE COMMISSION: Mayor Denis McIntyre
COMMISSION DE SERVICE RÉGIONAL RESTIGOUCHE: Maire Denis McIntyre

Mayor Denis McIntyre gave his report regarding the meeting that was held on January 27th. A letter was sent to the government regarding the dumping sites for the Apollo School and the old hospital in Campbellton. Members of council were also informed that Mr. Jérémie Doucet was hired as a building inspector with the Restigouche Regional Service Commission – Planning.

Le Maire Denis McIntyre donna son rapport concernant la réunion qui a eu lieu le 27 janvier. Une lettre fut envoyée au gouvernement concernant les sites d'enfouissement pour l'école Apollo ainsi que pour l'hôpital de Campbellton. Le conseil municipal fut aussi informé que Monsieur Jérémie Doucet fut embauché comme inspecteur de bâtiment avec la Commission de Service Régional du Restigouche - Urbanisme.

RECREATION: Councillor Floyd Vincent
RÉCRÉATION: Conseiller Floyd Vincent

No report/Aucun rapport

AIRPORT: Mr. Adolphe Goulette, Mr. Rayburn Doucett & Mayor Denis McIntyre
AÉROPORT: M. Adolphe Goulette, M. Rayburn Doucett & Maire Denis McIntyre

Mayor McIntyre mentioned that a revision of the strategic planning for the airport was done with Mr. Yves Gagnon, and each municipality will receive a copy of this revision when completed.

He also mentioned that a change was made to the constitution, and it is now as follow:
Three members from Charlo, five from Dalhousie, five from Campbellton and they added 2 LSD members who will be appointed by the Restigouche Regional Service Commission.

Le Maire Denis McIntyre mentionna qu'une révision du plan stratégique de l'aéroport fut fait avec Monsieur Yves Gagnon et que chaque municipalité recevra une copie de cette révision une fois complétée.

Il mentionna aussi qu'un changement fut fait à la constitution: 3 membres de Charlo, 5 membres de Dalhousie, 5 de Campbellton et 2 membres du DSL qui seront appointés par la Commission de Service Régional du Restigouche.

Motion: That the Municipal Council of the Village of Charlo appoint Mr. Adolphe Goulette, Mr. Rayburn Doucett and Mayor Denis McIntyre to represent the Village of Charlo on the Board of Directors of the Charlo Regional Airport Authority Inc.

Proposition: Que le conseil municipal du Village de Charlo désigne Monsieur Adolphe Goulette, Monsieur Rayburn Doucett et le Maire Denis McIntyre comme les représentants du Village de Charlo sur le bureau de direction de la Régie Régionale Aéroportuaire de Charlo Inc.

Regular Monthly Meeting/Réunion ordinaire publique
Minutes/Procès-verbal – page 5
February 23 février 2016

Moved by/Proposée par: Councillor/Conseiller Floyd Vincent
Seconded by/Appuyée par: Deputy Mayor/Maire Adjoint Roger LeClair

MOTION CARRIED/PROPOSITION ADOPTÉE

FINANCES: Councillor JoAnne Mercier & Mayor Denis McIntyre

FINANCES: Conseillère JoAnne Mercier & Maire Denis McIntyre

The financial reports were distributed and explained to members of council
Les rapports financiers furent distribués et discutés avec le conseil municipal.

Motion: That the Council for the Village of Charlo approves the financial statement for the GRF and URF for the period ending January 31st, 2016.

Proposition: Que le conseil municipal du Village de Charlo approuve le rapport financier pour le GRF & URF pour la période se terminant le 31 janvier 2016.

Moved by/Proposée par: Councillor/Conseillère JoAnne Mercier
Seconded by/Appuyée par: Deputy Mayor/Maire Adjoint Roger LeClair

MOTION CARRIED/PROPOSITION ADOPTÉE

The administrator informed members of council that she is presently filling out an application through the Canada 150 Community Infrastructure Program for renovating the exterior of the two buildings at the beach and they are asking what would be the contribution of the municipality. It was pointed out that the cost to do these repairs would be between \$40,000.00 - \$45,000.00. After discussion, the following decision was reached :

La directrice générale informa les membres du conseil municipal qu'elle avait rempli une demande d'aide financière à travers le Programme d'infrastructure communautaire de Canada 150 pour des renovations extérieures sur les deux bâtiments à la plage et il demande qu'elle sera la contribution financière de la municipalité. Il fut mentionné que le coûts pour ces renovations seraient entre 40 000 \$ - 45 000 \$. Après discussion, la décision suivante fut prise:

Motion: That the Council for the Village of Charlo would be in agreement to cover 50% of the cost of the project through the Canada 150 Community Infrastructure Program.

Regular Monthly Meeting/Réunion ordinaire publique
Minutes/Procès-verbal – page 6
February 23 février 2016

Proposition: Que le conseil municipal du Village de Charlo soit d'accord de payer 50% des coûts du projet avec le Programme d'infrastructure communautaire de Canada 150.

Moved by/Proposée par: Councillor/Conseillère JoAnne Mercier
Seconded by/Appuyée par: Councillor/Conseiller Floyd Vincent

MOTION CARRIED/PROPOSITION ADOPTÉE

HUMAN RESOURCES: Councillor Floyd Vincent
RESSOURCES HUMAINES: Conseiller Floyd Vincent

No report/Aucun rapport

E.M.O.: Councillor Floyd Vincent & Mr. Eric Perry
MESURES D'URGENCE: Conseiller Floyd Vincent & Monsieur Eric Perry

No report/Aucun rapport

FESTIVALS & EVENTS: Councillor JoAnne Mercier
FESTIVALS & ÉVÉNEMENTS: Conseillère JoAnne Mercier

Councillor JoAnne Mercier mentioned to the assembly that the Charlo Fall Fair Committee contributed \$500 towards the Charlo Mini-Carnival activities. She also mentioned that an amount of \$5,776.00 was collected during the fundraising spaghetti supper for village employee Roger Babin, who is fighting cancer. It was a great success. Thank you, everyone.

La Conseillère JoAnne Mercier mentionna à l'assemblée que le comité de la Fête au Village a contribué 500 \$ envers les activités du Mini-Carnaval de Charlo. Elle mentionna aussi qu'un montant de 5 776 \$ fut amassé durant la levée de fond du souper spaghetti pour l'employé de la municipalité Roger Babin qui combat le cancer. Ce fut un grand succès. Merci à tous.

CAMPING & BEACH: Councillor Floyd Vincent
CAMPING & PLAGE: Conseiller Floyd Vincent

No report/Aucun rapport

Regular Monthly Meeting/Réunion ordinaire publique
Minutes/Procès-verbal – page 7
February 23 février 2016

LES AVENTURIERS: Councillor/Conseillère JoAnne Mercier

Provincial competitions are scheduled for the weekend if the weather is cooperating.

Des compétitions provinciales sont cédulées pour la fin de semaine si la température le permet.

Motion: That the Village of Charlo gives a donation of \$2,500.00 to Les Aventuriers de Charlo Inc. and that later in the year, additional financial support will be considered.

Proposition: Que le Village de Charlo fasse un don de 2 500 \$ aux Aventuriers de Charlo Inc. et que plus tard dans l'année, une contribution additionnelle sera considérée.

Moved by/Proposée par: Councillor/Conseillère JoAnne Mercier

Seconded by/Appuyée par: Deputy Mayor/Maire Adjoint Roger LeClair

MOTION CARRIED/PROPOSITION ADOPTÉE

CHARLO RESIDENCES INC.: Deputy Mayor Roger LeClair

LES RÉSIDENCES CHARLO INC.: Maire Adjoint Roger LeClair

No report/Aucun rapport

HERITAGE & CULTURE: Deputy Mayor Roger LeClair

PATRIMOINE & CULTURE: Maire adjoint Roger LeClair

No report/Aucun rapport

CHARLO FISH HATCHERY: Deputy Mayor Roger LeClair

PISCICULTURE DE CHARLO: Maire adjoint Roger Leclair

No report/Aucun rapport

MAYOR'S REPORT:

RAPPORT DU MAIRE:

Mayor Denis McIntyre's report is included with the minutes.

Le rapport du Maire Denis McIntyre est inclus avec le procès-verbal

ADMINISTRATOR’S REPORT :
RAPPORT DE LA DIRECTRICE GÉNÉRALE:

The administrator read her report and a copy is included with the minutes.
La directrice générale lu son rapport et une copie est incluse avec le procès-verbal.

7. Unfinished Business:
Affaires reportées:

None/aucune

8. New Business:
Affaires nouvelles:

- 8.1 Femmes acadiennes et francophones de Campbellton Inc. – RE: Invitation to Women’s Day/Invitation pour la Journée de la Femme

MOTION: That the Village of Charlo cover the cost for Councillor JoAnne Mercier to attend the Women’s Day invitation in Campbellton.

PROPOSITION : Que le Village de Charlo couvre les frais de la Conseillère Joanne Mercier pour qu’elle participe à l’invitation pour la Journée de la Femme à Campbellton.

Moved by/Proposée par: Deputy Mayor/Maire Adjoint Roger LeClair
Seconded by/Appuyée par: Councillor/Conseiller Floyd Vincent

MOTION CARRIED/PROPOSITION ADOPTÉE

- 8.2 Department of Transportation – RE: No through trucking
Ministère des transports – RE: Route interdite aux camions lourds

For information/Pour information

- 8.3 Jeux de l’Acadie – RE: Selection Process for the 40th Games in 2019/Ouverture du processus de sélection de la municipalité hôte de la 40^e Finale des Jeux de l’Acadie de 2019

MOTION: That this letter be placed on file.
PROPOSITION : Que cette lettre soit mise en filière.

**Moved by/Proposée par: Deputy Mayor/Maire adjoint Roger LeClair
Seconded by/Appuyée par: Councillor/Conseillère JoAnne Mercier**

MOTION CARRIED/PROPOSITION ADOPTÉE

- 8.4 Minister Roger Melanson – Department of Transportation – RE: 2016 Municipal Designated Highway Program
Ministre Roger Melanson – Ministère des transports – RE: Programme des routes désignées provinciales pour 2016

For Information/Pour information

- 8.5 Letter of resignation – Councillor Albert Gauvin
Lettre de resignation – Conseiller Albert Gauvin

MOTION: That the municipal council of the Village of Charlo accept Mr. Albert Gauvin’s letter of resignation as councillor for the Village of Charlo as of February 23rd, 2016.

PROPOSITION : Que le conseil municipal du Village de Charlo accepte la lettre de résignation de Monsieur Albert Gauvin comme conseiller du Village de Charlo en date du 23 février, 2016.

**Moved by/Proposée par: Deputy Mayor/Maire adjoint Roger LeClair
Seconded by/Appuyée par: Councillor/Conseillère JoAnne Mercier**

MOTION CARRIED/PROPOSITION ADOPTÉE

MOTION: That the municipal council of the Village of Charlo appoint Deputy Mayor Roger LeClair as the village representative on the committee of Les Résidences Charlo Residences Inc. as a replacement for Mr. Albert Gauvin.

PROPOSITION : Que le conseil municipal du Village de Charlo désigne le Maire Adjoint Roger LeClair comme le représentant de la municipalité sur le comité Les Résidences Charlo Residence Inc., pour remplacer Monsieur Albert Gauvin.

**Moved by/Proposée par: Councillor/Conseiller Floyd Vincent
Seconded by/Appuyée par: Councillor/Conseillère JoAnne Mercier**

MOTION CARRIED/PROPOSITION ADOPTÉE

- 8.6 L'union des Savoirs – AQV
For information – Invitation March 2nd – AQV from 5:30 p.m. to 8:30 p.m.
Pour information – Invitation le 2 mars – AQV de 17h30 à 20h30

Mayor Denis McIntyre, Deputy Mayor Roger LeClair, Councillor JoAnne Mercier and the administrator will be attending this information session.

Le Maire Denis McIntyre, le Maire Adjoint Roger LeClair, la Conseillère JoAnne Mercier et la directrice générale participeront à cette session d'information "L'Union des Savoirs – AQV".

9. Adjournment/Clôture de la réunion

Motion: That the meeting be adjourned at 8:30 p.m.

Proposition: Que la réunion soit ajournée à 20h30

Moved by/Proposée par: Deputy Mayor/Maire adjoint Roger LeClair

Denis McIntyre
Mayor/Maire

Johanne McIntyre Levesque
Administrator/Directrice générale